

# 永祥源雜貨藥材發行

WING CHUNG YUEN CO.  
535 Carrall St. Phone Sey. 4425  
Vancouver, B. C.

**患痔瘡者注意**

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名曰(P.A.X.)此藥在歐戰時各處痔瘡兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患病者知所問津焉

一每盒定價壹員 郵費在內

Wing Chung Yuen & Co.  
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

**總代理專售處永祥源**

加拿大皇冠化學公司啟

本店專辦唐山油糖茶米  
罐頭食品蘇杭雜貨各省  
地道藥材參茸玉桂泡製  
鮮明熟藥價廉物美如蒙  
惠顧特別歡迎

總司理人馬恒俊啟

▲代提督遠東輪船公司客務  
自製保潔白濁藥水 每樽二員五毫  
(發行特別相宜)

## 美國遠東輪船公司 ADMIRAL ORIENTAL LINE

每逢十二天一水船  
由城開返港日

期船期  
麥利利總統 八月廿四  
爪臣總統 九月五號  
者化臣總統 九月十七  
架蘭總統 九月廿九  
尾地臣總統 十月十一

另設有特別大艙  
女位價甚相宜

到香港  
Lee Hung Chong Co. 533 Fairview St. Box 1416 Victoria B.C.  
Wing Chung Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

### 佐治大旅館 GEORGE ROOMS

Phone Sey. 9275  
207 Georgia Street E.  
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠細街夾佐治街角亦與  
唐埠甚為鄰近備極光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五

司理 余躍瀾 寓  
鄭福滋 啟

### 英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號到頭英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號到頭英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號到頭英洲尤魚唐山糯米粉發行

▲新到尤魚蝦米蝦肉香魚時價  
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛  
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Heng Fung 啟  
Kathleen N. B. Carr.

### 圖新軒印章局

承印中西文件  
僑胞注意

HO SUN HING CO.  
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

司理 林立棠 謹啟

### 雲高華 WAH YUNG ROOMS

105 Pender St. Phone Sey. 6828  
Vancouver, B. C.

▲重新廣告  
啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
器具增置冷熱水喉煥然  
龍電光燈大加改良煥然  
一新僑胞惠顧招待妥當  
價格相宜謹登告白仰候  
垂青

本棧在片打街東一百零五號  
電話 (詩摩) 六八二八  
司事羅齊恬伍時令啟

### 光華印務局

專印時刊月刊  
單頭收單信箋  
魚濕紙及各文件  
圖章兼電模

諸君光顧請來 片打街四十五號

電話 矢磨 4891  
QUONG WAH CO.  
45 Pender St., East  
VANCOUVER, B. C.  
權廣黃 球玉馬 人理司

### 香港工商銀行通告

啟者本行。業經存款章程。紛紛  
不絕。茲為便利起見。特將存款章程。登報佈告。俾  
胞可隨時向當地銀行。購買匯單。一單內寫明 交  
Industrial and Commercial Bank, Ltd.  
Hong Kong

另用壹紙。注明存款之種類及期限。此紙須由本人親自  
簽名。以作日後提款憑證。連同匯單一並担保寄下。本  
行收到匯單後。當即將存款存摺寄上。加省各埠意大利  
銀行。其設有華人部者。逕託該行代辦亦可。

▲定期存款 叁個月期週息四釐半 六個月期週息五釐  
九個月期週息五釐半 壹年期週息六釐

每滿期後兩星期內。倘不接到存戶消息。當  
即作為展期。繼續照章計息。

▲儲蓄存款 週息四釐。可以隨時存支。  
數目無論大小。按日計足利息。  
附儲不論遲早。均可隨時存支。

香港工商銀行謹啟

### 雲高華 MING LEE ROOMS

Phone Sey. 1895  
139 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

啟者本棧現特加刷新修飾房舍寬敞  
光潔所有床褥用具除舊更新汽爐溫暖  
電燈煙燭房內裝置冷熱水喉悉合衛生  
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞  
留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號  
▲電話 (矢磨) 一八九五  
司理人 伍義于 羅遇齊 同啟

### 三民館 SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1109 176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告  
三浴雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時所得。所屬樓。民團乃  
為安塔。椅淨窗明。遊人雅  
行者何妨。駐足。深情。雅  
客。館。者。愈。具。深。情。  
且。水。火。既。濟。晨。昏。利。用。  
不。我。退。棄。願。為。東。道。  
講。線。壹。五。零。九  
司理 羅齊芳 馮崇廣 啟  
人 趙不鉗 伍義于 啟

### 雲高華廣利泰

代理 鄭華照 謹啟

▲運舖廣告  
本號設在片打街東  
原日門牌六十一號  
今遷往一百四十一  
號開張專辦祖國油  
糖茶米京菓各江海  
味蘇杭雜貨罐頭食  
物日逐用品俱備  
行零沽批價額外從  
廉以圖久遠交易  
諸君光顧極表歡迎

▲誠線 (矢磨)  
三式式六  
Kwong Lee Tai Co.  
141 Pender St. E.  
Phone Sey. 123  
P. O. Box 803  
Vancouver, B. C.

### 致公堂收到云寧公親費芳名列

鄭澤揚 邵松均 羅俊焯 馬棠 李長 吳樹坤  
李常炳 黃仲 馬球 沈宜昌 麥保 黃宇世  
黃寶森 黃潤文 李遇 梁廷女 唐奕簡 周家棠  
周石 李翠 李耀棠 周均 曹熾才  
陳孔 李祥 何如昌 廖洪德 馬本祝  
潘翁 李祥 黃炳 黎松均 謝珍 廖進  
何世治 李千 盧炳 黃松 劉劉 梁錦容  
呂禮 黃章 李三女 林發 呂保 李元  
吳應早 以上每位五毫 林發 呂保 李元  
李學仁 伍子贊 黃自創 黃增業 容灼 胡炳記  
胡昭基 張炳基 伍耀相 黃彩求 宋盛 蔣三  
甄奕保 李雲鏡 李本明 黃彩求 宋盛 蔣三  
黃世槐 李雲清 陳良混 呂容保 黃植炯 周文  
黃震棟 許大堯 陳象和 鄧乾 黃植炯 周文  
蔣進 蔣降福 陳象和 鄧乾 黃植炯 周文  
▲庇李公堂公堂助來懇親費芳名列  
陳精一元 陳安一元 鄭梓一元 馬樂一元  
司徒漢文 司徒文瀚 梁奕瑤 馬惠隆 李  
陳國韶 吳社權 陳國楠 馬惠隆 李  
黃仲 黃子間 吳溫溪 陳江 每名五毫 黃右祥

### 廣利泰

運舖廣告

本號設在片打街東  
原日門牌六十一號  
今遷往一百四十一  
號開張專辦祖國油  
糖茶米京菓各江海  
味蘇杭雜貨罐頭食  
物日逐用品俱備  
行零沽批價額外從  
廉以圖久遠交易  
諸君光顧極表歡迎

▲誠線 (詩摩) 四八八  
收現誠線 (詩摩) 六七五七〇  
International Chop Sney Parlor  
143 Pender St. E. Phone Sey. 483-6750

### 萬國酒樓

本酒樓開設於片打街東門牌一百四十三號。錫其名曰  
(萬國)蓋有見萬善舉。國旗招展。外觀足羨。內美堪誇  
者也。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供給萬國之雅士游  
。加以有食者金銀十式。承匪者紅粉三千。更設娛樂之場  
。為助賓筵之興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦之雅韻。拍

